

C.O. 1970/304
LANDS ACT

O.C. 1970/304
LOI SUR LES TERRES

LANDS ACT

Pursuant to the provisions of the *Lands Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

The whole of the area known as the Chadburn Lake Park Reserve, more particularly described on the attached Schedule, is hereby withdrawn from disposal as it is required for public purposes.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 5th day of November A.D., 1970.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LES TERRES

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les terres* du Yukon, il plaît au Commissaire du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

Par les présentes, l'endroit appelé réserve du parc du lac Chadburn, plus particulièrement la zone décrite en annexe, est réservé à des fins publiques.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 5 novembre 1970.

Commissaire du Yukon

SCHEDULE

ANNEXE

Chadburn Lake Park Reserve

Réserve du parc du lac Chadburn

Commencing at iron post R-16, on the westerly limit of the access road right-of-way from Whitehorse to Canyon Mountain, as shown on a Plan of Survey of Record in the Department of Mines and Technical Surveys, at Ottawa, under number 51621; thence from said post in a southerly direction along the westerly limit of said right-of-way to iron post 1R22 which is a point on the northerly boundary of Lot 446, Group 804; thence on a bearing of 227 degrees 26' 24" to monument 1-L446-G804; thence on a bearing of 137 degrees 26' 24" to monument 4-L446-G804; thence on a bearing of 148 degrees for a distance of 11,720 feet to a point; thence on a bearing of 199 degrees to a point on the ordinary high water mark on the right bank of the Yukon River; thence along said ordinary high water mark to a point opposite the mouth of an unnamed stream at Latitude 60 degrees 38' 50"; thence across the said river to a point, said point being the intersection of the ordinary high water mark of the left bank of the Yukon River and the ordinary high water mark on the southerly bank of said unnamed stream; thence westerly along the ordinary high water mark of said stream to the easterly limit of the right-of-way of the Alaska Highway; thence northerly along said right-of-way to the boundary of the Whitehorse Airport Reserve; thence easterly along said boundary to monument 35-L262-G804, as shown on a Plan of Survey of Record in the Department of Mines and Technical Surveys, at Ottawa, under number 40188; thence northerly along the easterly boundary of said reserve to monument 37-L262-G804 which is also a point on the southerly boundary of the City of Whitehorse; thence easterly along said boundary of the City of Whitehorse to the ordinary high water mark on the left bank of the Yukon River; thence southerly along the said high water mark to the northerly boundary of Lot 379, Group 804, as shown on a Plan of Survey of Record in the Department of Mines and Technical Surveys, at Ottawa, under number 50639; thence south-easterly along the eastern limit of said lot to the most easterly point of said lot as shown on said plan as P.Pit.M.; thence easterly in a straight line to the point of commencement; saving and excepting thereout and therefrom the following:

Lots: 442, 285, 468, 379, 401, 400, 402, all in Group 804 together with that portion of Lot 315 lying within the above described area; that land referred to in agreement for sale 3205; that land referred to in quarrying leases numbered 953 and 1095; and the White Pass and Yukon Route Railway right-of-way lying within the above described area.

De la borne de délimitation en fer R-16 à la limite ouest de la servitude de passage du chemin conduisant de Whitehorse à Canyon Mountain, décrite au plan 51621 du Registre d'arpentage des terres du Canada du ministère des Mines et des Levés techniques; de la borne précitée, en direction sud le long de la limite ouest de la servitude de passage jusqu'à la borne en fer 1R22, un point sur la limite nord du lot 446 du groupe 804; de là, en direction 227° 26' 24" jusqu'à la borne 1-L446-G804; de là, en direction 137° 26' 24" jusqu'à la borne 4-L446-G804; de là, en direction 148°, une distance de 11 720 pieds jusqu'à un point; de là en direction 199° jusqu'à un point de la laisse de crue ordinaire de la rive droite du Yukon; de là, le long de la laisse de crue du Yukon jusqu'à un point opposé à l'embouchure d'un ruisseau non nommé à 60° 38' 50" de latitude nord; de là, de l'autre côté du Yukon jusqu'au point d'intersection entre la laisse de crue de la rive gauche du Yukon et la laisse de crue de la rive sud du cours d'eau non nommé; de là, en direction ouest le long de la laisse de crue du cours d'eau jusqu'à la limite est de la servitude de passage de la route de l'Alaska; de là, vers le nord le long de la servitude de passage jusqu'à la limite de la réserve de l'aéroport de Whitehorse; de là, en direction est le long de la limite précitée jusqu'à la borne 35-L262-G804 décrite au plan 40188 du Registre d'arpentage des terres du Canada du ministère des Mines et des Levés techniques; de là, en direction nord le long de la limite est de la réserve précitée jusqu'à la borne 37-L262-G804 qui constitue également un point de la limite sud de la ville de Whitehorse; de là, en direction est le long de la limite de la ville de Whitehorse jusqu'à la laisse de crue de la rive gauche du Yukon; de là, en direction sud le long de la laisse de crue jusqu'à la limite nord du lot 379, groupe 804, décrite au plan 50639 du Registre d'arpentage des terres du Canada du ministère des Mines et des Levés techniques; de là, en direction sud-est le long de la limite est du lot précité jusqu'au point le plus à l'est de ce dernier indiqué sur le plan par l'abréviation «P.Pit.M.»; de là, en ligne droite en direction est jusqu'au point de départ, SAUF les lots 442, 285, 468, 379, 401, 400, 402 du groupe 804 et la partie du lot 315 se trouvant dans la parcelle décrite plus haut, les terres mentionnées dans l'entente de vente 3205; les terres mentionnées sur les permis de carrière 953 et 1095 et la servitude de passage du chemin de fer de White Pass et de la route du Yukon qui traverse la parcelle décrite plus haut.